

**ELŐFIZETÉSI DIJ:**  
Házhoz hordva havonta  
1 korona.  
Egyes szám ára  
6 fillér.

# TEMESVÁRI SZÍNHÁZ

Felelős-szerkesztő: **OSZTIE ANDOR**  
KIADÓTULAJDONOS:  
**CSENDES LIPOT**  
papírkereskedés - könyvnyomda  
**TEMESVÁR-BELVÁROS**  
Zápolya-utca 5.

**SZÖVEGES ÉS KEPES SZÍNHÁZI NAPILAP.**  
A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.

## Marschall Jakab

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet

Temesvár,  
Józsefváros, Fröbl-utca 19. sz.  
a Fő-tér közelében (saját ház).



C  
Z  
I  
P  
Ö

U  
J  
D  
O  
N  
S  
Á  
G  
O  
K

### Játékárak

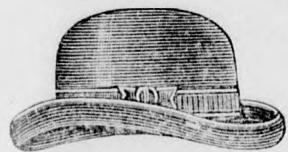
nagy választékban

### hintólovak és babakocsik Schönberger Miksa Fiai

BELVÁROS, TEMESVÁR JÓZSEFVÁROS,  
Hunyadi-utca 9. Hunyadi-ut 9.  
Telefon 664. Telefon 885.

### Guttman Henrik

uri-divat-, fehérnemű- és kalap-üzlete



Temesvár-  
Belváros,  
Jenő herceg-utca

Uri-divat ujdonságaim megérkeztek!

575. TELEFON 575.

Telefon 628. ■ Telefon 628.

### Tűzifát rendeljünk Gross Richárd és társa

czégnél

Temesvár-Gyárváros, Szénatér - Begaköz.

Hasáb, dorong vagy aprított fát házhoz is szállítunk.

Villamos erőre berendezett tűzifa-aprító-gépünkkel 3-60 K.-ért aprítunk 1 öl fát.

### Bőráru-különlegességek!

Női kézi-táskák, övek, látcsőtáskák manicur-készletek, erszények, szivartárczák, utazáshoz való bőröndök, táskák és vadászcikkék dus választékban és legolcsóbban kaphatók



### Mann Emil

Temesvár-Belv., Jenő herceg-tér

Javitások és megrendelések szakértelemmel, olcsón végeztetnek. Telefon 405.

### „Dinorah“ szövege.

Temesvár, decz. 14.

#### Ouverture.

(Ploermel-ben egy Bretagne faluban szokásos, hogy a lakosok, minden évben egyszer ünneplő ruhában, szűz Mária kápolnájához zarándokolnak. Ezen a napon határozta el Hoel, a kecskepásztor, hogy menyasszonyát, Dinorah-t oltár elé vezeti. Egyszerre csak nagy vihar támad; a bucsusok elmenekülnek és egy villám elpusztítja Dinorah apjának egyetlen birtokát: a kis majorságát, Dinorah hozományát Hoel ebben lsten ujját látja, hogy ő és arája örökös szegénységre lesznek ítélve. Hitében megerősítik Tonik, a falu öreg büvése, aki a nagy titkot is megsugja a kecskepásztornak. Ugyanis egy évig nyomtalanul kell eltűnnie s akkor megtalálja az elrejtett kincset, melyet gnomok és korigánok őriznek. Hoel ezért elhagyja Dinorah-t, aki szerelmi banatába beleőrül és éjjel-nappal járja az erdőt és keresi elveszett vőlegényét. Azóta elmúlt egy esztendő — a próba idő. Hoel ismét hazatér. Mindez kifejezést nyer az opera ouverturejében s ezzel kezdődik a darab sujet-je.)

#### I. felvonás.

Esteledik. Vadregényes vidéken Corentin dudás sziklagunyhója látható. Elhangzik a pásztorok estéli dala. Dinorah, a pász-



Maleczky Bianka.

torleány, meghibbant lelki állapotban elvesztett kecskéjét keresi. Végre azt hiszi, hogy meglelte. Ágyacskát készít neki. A beállott éjben gunyhójába menekül Corentin, a dudás aki fél az erdei kísértetektől; félelmét azzal palástolja, hogy dudáján játszik, majd énekel. Egy évi bolyongás után megjelenik Hoel, Dinorah vőlegénye, aki közli Corentinnal, hogy egy hegykatlanban gnomok és korigánok tömérdek kincset őriznek. A kincs felét oda is igéri a remegő Corentinnak, de eltitkolja előtte, hogy aki elsőnek érinti a kincset, egy év múlva meghal. Corentin ezután Hoellel utnak indul a kincs keresésére.

#### II. felvonás.

Holdvilágos éjszakában, munka után hazatérnek a falubeli pásztorok és munkások. Loic, az egyik munkás, keresi Dinorah-t, aki ismét észrevétlenül elhagyta a majorságot. Megjelenik Dinorah, aki beborult lel-

kével még mindig várja Hoel-t, a vőlegényét. Dinorah a sziklákon észre veszi árnyékát. A szerencsétlen pásztorleány ebben rejtélyes alakot vél látni; ingerkedik, majd tánczol saját árnyékával és elénekli az opera legszebb énekszámát: az árnyék keringőt.

#### Változás.

Komor, sötét éjszaka. Zugó vihar és cikázó villámok közepette dörög az ég. Hoel és Corentin megérkeznek a hegykatlanba. Magas hid vezet odáig. Hoel czipeli a remegő Corentint, akinek minden porczikája reszket a rémes éjben. Corentin nem enged Hoel unszolásainak. Hoel egyedül kénytelen a hidon átmenni, hogy a bűvész által megjelölt helyre jusson. Jön Dinorah, aki nem fél a vihartól; a hegytetőn bolyong és virágokat szed. Eszreveszi Corentint, akivel beszélget. Majd egy leguruló kő Dinorah-t egy mese elmondására készíti az elrejtett kincsről. Így tudja meg Corentin, hogy aki elsőnek érinti a kincset, az meghal. Hoel ezalatt megkerülve a tájat, a másik oldalon tér vissza Corentinért. A vihar teljes erővel dühöng. Az első zuhog; villámlik, menydörög. Dinorah a hidra lép, hogy távozzék. Elveszti szalagját nyakáról. Hoel megtalálja és fölismeri benne elhagyott menyasszonyát. E pillanatban hatalmas villám a hidat leszakítja s Dinorah a dagadó, hömpölygő árba zuhan. Corentin menekül. Hoel rémülten rohan a leszakadt hid szélére s az örvénybe ugorva, megmenti az elájult Dinorah-t.

#### III. felvonás.

Pirkadó reggel. Vadászok, pásztorok mennek dolguk után. Hoel karjai között hozza Dinoráht s egy gyeptájon helyezi el. Dinorah Hoel kérlelő szavai után lassan-lassan magához tér. A lefolyt éj borzalmait, mint sötét álom tűnnek föl előtte. Lassankint visszanyeri ép elméjét. Elmereng az „Istennek anyja“ ima fölött, melyet ama végzetes pillanatban a bucsu napja alkalmával, éppen egy év előtt, eszének megborulásakor, énekelte. A színtalpak között fölzeng a bucsusok kara: „Istennek anyja, boldogságos szűz...“ s a helység népe, Dinorah barátnői és barátai templomi lobogókkal, baldachinnal, szentelt ágakkal megjelennek s Dinoráth, mint Hoel jegyesét üdvözlők. Dinorah most már teljesen visszanyerve elméjét, boldogan borul Hoel keblére.

#### Nyílt változás.

Templom belseje. Dinorah és Hoel az oltár előtt állanak. A pap áldólag terjeszti ki karjait az immár boldog pár fölött.

Pénzt városi bérházakra és birtokokra a legolcsóbb és legkedvezőbb feltételek mellett, 10—65 évi időtartamra, tőke-kamat törlesztéses (annuitásos) részletekre kieszközöl:

Bérházak- és Birtokok eladását és birtok-bérléseket a leggyorsabban közvetít: kir. törv. bejegyz. bank-bizományi és kereskedelmi irodája  
**Szontágh Aladár, Temesvár-Belváros, Zápolya- és Griselini-utca sarkán.**  
Telefon 714 !! Előleges költség nincs !! Alapított 1895. évben.

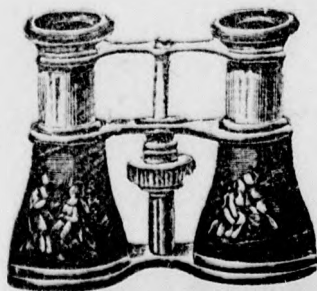
### Kecskeméti Sándor

látserész

Temesvár-Belváros, Jenő herceg-tér (Agrár palota)

Elektrotechnikatelep, orvosi műszerek és kötszerek, színházi látcsövek raktára, legolcsóbb bevásárlási forrás. — Az optika legujabb vívmánya GOERZ és BUSCH Triéder színházi látcsövek, eredeti gyári áron kaphatók.

Javitások gyorsan és pontosan eszközöltetnek



**KRAYER JÓZSEF**  
 drogueria-, illatszer-  
 és  
 festék - kereskedés  
 A „KIGYÓHOZ“  
 Temesvár - Belváros,  
 Hunyadi-utca.  
 TELEFON-SZÁM: 171.

Kötények, alszoknyák  
 férfi- és női-trikók  
 harisnyák és  
 zsebkendők

**STACHLER ADÁM**  
 Női- és férfi-divat áruháza  
 Temesvár-Józsefváros, Külli-tér 3. sz. Telefon 750.

Ingek,  
 gallérok,  
 kezelők és nyak-  
 kendők legnagyobb  
 választékban.

Divatáruház  
**WEISZ SÁNDOR**  
 Gyárváros, Andrassy-ut

ajánlja gazdagon felszerelt áruraktárát, színházi  
 cikkeiben, valamint ruhakelmék, selymek, vá-  
 szonárak, függönyök, szőnyegek stb. a legjutá-  
 nyosabb kiszolgálás mellett.

Külön osztály női-konfekció és kelengye részére

**Felvonás közben.**  
 Temesvár, decz. 14.  
**Környei és Csontos.**  
 — Akik szerződést szegtek. —  
 Krecsányi igazgatót immár nem egy  
 jeles tag hagyta el, anélkül, hogy felbon-  
 totta volna szerződését.  
 Annak idején **Környei Béla** távozott  
 így, a Királysínházhoz ment, ahol nemrég  
 szerződése felbontását kérte a Királysínház  
 igazgatóságától, az igazgatóság azonban  
 nem teljesítette a kérelmét, mire a művész  
 távozott a Királysínházból és a Népszínház-  
 Vigoperához szerződött. Itt nemsokára fel  
 is fog lépni.

Csontos tudvalevőleg a nyáron hagyta  
 el Krecsányiékát és a Népszínház-Vigoperá-  
 hoz ment, de csak rövid időre, mert ott is  
 szerződést szegett és a Magyar-Színházhoz  
 vonult.

Az új Magyar-Színház-nak a Gretchen-  
 nel most igen nagy sikere van és e siker  
 középpontjában Mészáros Giza és Csontos  
 Gyula állanak.

Már a főpróbán is lelkesen megtapsol-  
 ták őket, sőt egy lelkes kritikus fel is sietett  
 a színpadra, hogy gratuláljon a művészpár-  
 nak. A beszélgetés során a kritikus így szólt  
 Csontoshoz:

— Most, hogy ennyire megösmertem  
 önt, már nem is tudom elítélni azért, hogy  
 eddig minden szerződését megszegte.

— Oh, nem mindegyiket! — felelte  
 Csontos. — Egyet nem szegtem meg és  
 nem is fogom megszegni soha.

— Melyiket?  
 — Azt, amelyet az anyakönyvvezető  
 előtt kötöttem! szólt a művész és rámuta-  
 tott partnerére: Mészáros Gizellára, a ki a  
 — felesége . . .

— Varázskeringő. A jövő hét pénte-  
 ken lesz a bemutató előadása Strausz  
 Oszkár világhírű operettjének, a „Varáz-  
 skeringő“-nek a bemutató előadása. Az uj-  
 donsághoz számos díszes, új jelmez és ha-  
 tásos díszlet készül. A nagy érdeklődéssel  
 várt darabból napról-napra nagy buzgóság-



Szőke Sándor.

gal folynak a próbák. A főszereplők a követ-  
 kezők lesznek: Joachim nagyherceg Tá-  
 bori, Helén hercegnő Bárdos Irma,  
 Nike hadnagy Ujvári, Franczi, a női ze-  
 nekar primás-kisasszony Fóti Frida.

— „A nagymama“ Blahánéval. A  
 Népszínház-Vigopera igazgatósága Csiky  
 Gergely örökösétől megszerezte az enge-  
 delmet arra, hogy „A nagymama“ című  
 vígjátékot énekes színpadra alakíthassa át.  
 Új formájában „A nagymama“ még ebben  
 az esztendőben színre kerül s bizonyára  
 általános művészi szenzáció lesz, hogy a  
 czimszerepet Blaha Lujza játssza. Az át-  
 alakítás munkájával a színház Pásztor Ár-  
 pádot bízta meg, míg a zenét Mäder Rezső  
 igazgató írja.

**HIREK.**

Temesvár, decz. 14.  
 — **Dinorah.** Ma este Meyerbeer „Di-  
 norah“ cz. operája kerül színre, mely ta-  
 valy nagy sikert aratott. A mai reprizen a  
 czimszerepet ismét Maleczky Bianka,  
 Corontint Mihályi éneklí, a többi szereplő  
 Rózsa, Albert Erzsí, Bárdos, Fa-  
 lusy és Vajda.

**Színadai forgácsok.**

Akinek a pusztá szava nem ér annyit  
 mint az esküje, annak az esküje sem ér  
 többet pusztá szónál.

A társaság senkitől sem követeli, hogy  
 valamit mondjon, csak azt hogy beszéljen.

Nem kell az embernek Indiába menni,  
 hogy hozzátartozóitól elidegenedjék.

**Hová menjünk színház után!!**  
**Grand Kaffee Szarvas**  
 Gyárváros, Kossuth-tér.

Minden este színház után a Hübner Martin-féle  
 kitűnő cigányzenekar hangversenyez.  
 Pontos kiszolgálásról, kitűnő italokról gondoskodik  
**PREISZ, kávé**

**Rasztotzky Károly**  
 Első délmagyarországi  
**Játékarú-Bazár**  
 Temesvár-Gyárváros,  
 Három király-utca.

**A legszebb karácsonyi ajándék**  
**EGY MILLIÓ KORONA**  
 megszerezhető a  
 Temesvári Kereskedelmi-Részvt. váltóüzletében  
 havi 6 koronás részletre  
 vásárolt  
 Konvertált sorsjegy révén.  
**Huzás már e hó 27-én**  
**Főnyeremény EGY MILLIÓ korona**

**ÉVENTE 6 HUZÁS**

december	27-én	főnyeremény	1,000.000 korona
február	25	"	200 000 "
április	25	"	300.000 "
június	25	"	100.000 "
augusztus	25	"	500.000 "
október	25	"	100 000 "

évi összyeremény: 2,642.500 korona.

A konvertált sorsjegy a világ legjobb sors-  
 jegye az összes közpénztáraknál óvadékképes-

**Minden sorsjegy okvetlenül nyer**  
 veszesség kizárva.

Kapható igen jutányos havi 6 koronás rész-  
 letre; készpénzt; vagy letétre napi árfolyamon  
 darabonként 25 korona előleg ellenében.

**SZERENCSESZÁMOK A KARÁCSONYI HUZÁSRA.**  
**Temesvári Keresk. Részvénytársaság**  
**Váltóüzlete.**  
 Belváros, Jenőherceg-tér 3/a.

**A legujabb amerikai pótfogazat.**  
 Műfogak és fogsorok, melyek évek hosszú só-  
 rán át kautsuklemezrel készitettek, újabb időben  
 azon jelentékeny javuláson mentek keresztül, hogy  
 jelenleg sok esetben a szájpaddás-lemez haszná-  
 lata teljesen mellőzhető. — Az új pótfogazat  
 mindenk előtt abban tűnik fel mint különleges-  
 ség, hogy a rágás szintűgy lehetséges, mint a ter-  
 mésztes fogakkal, a szájpaddás szabadon marad,  
 mi által ugy az izlés mint a beszélés semmi te-  
 kintetben nincsen gátolva.  
 Ezen új módja a fogazat pótlásának a legna-  
 gyobb gondossággal, a legszilárdabban és legolcsóbb  
 árak mellett készitetik

**MEHR ÁRMIN**  
 fogtechnikai műtermében  
 Temesvár-Józsefváros, Hunyadi-ut 18.

**KÖZPONTI DIVATÁRUHÁZ**  
**WINTERNITZ TESTVÉREK**  
 Cégtulajdonos: WINTERNITZ MANÓ  
**TEMESVÁR - JÓZSEFVÁROS.**  
 Városi telefon: 734. Megyei telefon: 734

**Rendkívüli olcsó szabott árak:**

Diszes flanell pongyolák minden szín	frt. 3.50	Remek választékban bársony flanell- bluzok	frt. 1.50-től
" barchet	frt. 2.50	Legujabb Skót Tennis bluz	frt. —.65
" Tennis-flanell	frt. 2.—	Női házi ruhák barchetből	frt. 2.50
" szövet-pongyola legujabb fa- szerint	frt. 4.75	Reform gyerm.-kötény 1—12 sz.-ig	frt. —.25
Gyermek szövetruhák 4—12 szám	frt. 2.—től	Színes karton női kötény	frt. —.35
Jó szintartó barchet kis ruhák	frt. —.60-tól	Női boák minden színben	frt. 1.50-től
		Legdivatosabb bársony övek	frt. —.60-tól

Remek választék a legfinomabb és legizlésesebb selyem-bluzokban, valamint selyem alsókban.  
 Óriási választék női felső öszi kabátokban, remek ujdonságok női-boákban, övekben stb stb.

A Vasutasok Szövetségének szállítója.

**MIELŐTT** vásárol, tekintse meg a nagy butorraktárt

**KRAUSZ ÁRMIN-nál,**  
Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 6  
és csodálni fogja a kitűnő minőséget és az olcsó árakat.  
Csakis szabott árak mellett.

**RUSCHIL REZSÓ**

Csemege-, bor- és fűszerkereskedés.  
Szinházi bonbonok és chokoládék.

Temesvár-Belváros  
Telefonszám 165.

**Vizgyógyintézet**  
bejáró felnőttek és gyermekek számára.  
Temesvárott a gyermekpoliklinikában (Scudier-liget, villamos-vasut megállóhelye). Telefon 363.

Gyógyeszközök: A modern vizgyógyászat összes eljárásai. Továbbá: izzasztó, gőz- és forró légszekrény, villamos fénytűrdő, forrólevegő kezelés, szénsavas ürdők (nauheimi eljárás szivbajosoknál), só-, kén-, lúp- és moortűrdők, villamos kádtűrdő, massage, gyógytorna (svédgymnastika).  
Gyógyjavaslatok: A felsorolt gyógyeszközök megfelelő alkalmazásával kedvező gyógyeredmény érhető el különféle ideg- és gerinczagy bántalmaknál (idegesség, ideggyengeség, hystéria, idegszabák, hűdések és bénulások, ideges szivdobogás, főfájás, álmatlanság, szédülés, Vitus-táncz. — Basedow-kor stb.), idült belső betegségek nagy számánál, főleg a gyomor és belek renyheműködésénél, aranyeres bántalmaknál, tulságosan lesoványodott és nagyon elhízott egyéneknél, cukorbetegségnél, vérszegénységnél, sápkórúknál, vértúladás, idült női betegségeknel, izzadmányoknál, csuzos és köszvényes bántalmaknál stb.

A vizgyógyeljárások bármely helybeli vagy vidéki orvos rendelőjére fogantositatnak.  
Árak díjszabás szerint mérsékeltek.  
A befolyó jövedelem jótékony célra, a gyermekpoliklinika fenntartására fordítatik.

**KARDOS GYULA**  
kocsigyártó  
**TEMESVÁR-GYÁRVÁROS**  
Háromkirály-utca 14, (saját ház.)  
Nagy raktár új és használt kocsikban. Kovács-, bogárn-, nyerges-, fényező-munkák és mindennemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

Itt az alkalom  
karácsony és újévre.

Fonográf K 7— Fonográf-henger K 130  
Gramafon K 20— feljebb. Gramafon-Lemez két oldalas K 250 és 500.  
Singer varrógép 10 évi jótállás K 60. -  
Gyermek varrógép K 4— feljebb.  
Megérkeztek a legújabb felvételek Gramafon- és Fonográf-levelekben. — Kapható csak:

**Frisch László**  
Temesvár-Belváros, Jenő herceg és Lonovits-u. sarkán.

**Maison Grosz szabócézég**  
Jenő herceg-utca 7. sz.  
(az Első Magy. Általános Bizt. Társ. palotájába).  
Különlegességei angol-urruhákban, a lelegegánsabb estély-ötzetekben, divatos átmeneti, őszi és téli kabókban mérték szerint készítenek. Raktáron a lelegegánsabb és legújabb angol szövetek.

Megrendelői el vannak ragadtatva

**SZENETRA JÓZSEF**  
fényképészeti műintézetében  
TEMESVÁR - JÓZSEFVÁROS, HUNYADI-UT 9. SZ.

készített képeinek re-  
mek kivételében.

Speciálista gyermek-felvétel-ekben.



Mihályi Ernő.

**MŰSOR.**

Vasárnap d. u.: „Boccaccio“  
este: „A vidagó özvegy“ (páros).  
Hétfő: „A vidagó özvegy“ (páratlan.)  
Kedd: „Dinorah“ (páros).  
Szerda: „Az aranyember“ (páratlan).  
Csütörtök: „Josette kisasszony, a feleségem“ (páros).  
Péntek: „A varázskeringő“ először (páratlan).  
Szombat: „A varázskeringő“ (páros).  
Vasárnap d. u.: „A postásfiú és huga“  
este: „A varázskeringő“ (páratlan.)

**LANGER LIPÓT**  
kárpitós és diszitő  
**TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS**

Bonnáz-utca, józsefvárosi Takarékpénztárral szemben.  
Legújabb kárpitósmunkák diszes kivitelben állandóan kiállítva a Scudier pavillonban. Modern diszitések és izléses szobabutorzatok olcsó kivitelben.  
Telefon 699

**PÁSZTOR MARTON**  
órás- és ékszerész  
Temesvár-Józsefv., Kossuth Lajos-utca 5  
Nagy választék  
arany- és ezüst-órákban.  
Zseb-, fali- és inga-órák, ébresztők. Arany- és ezüst ékszerekben.  
Arany- és ezüst törmelékek a legmagasabb árban vétetnek.  
Javítások olcsó áron eszközöltetnek.

A legszebb és legolcsóbb nyomtatványok kaphatók

**CSENDES LIPÓT**  
papírkereskedés, könyvnyomda és könyvkötészetében  
Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 5.

**DÉLVIDÉKI OLAJIPAR**  
TELEFON-SZÁM: 360. □ KRAUSZ ÉS PÉTER □ Sürg.-czim: „NIMRA“  
TEMESVÁR-GYÁRVÁROS, BUZIÁSI-UT 19.

Vacuum Virum  
erőgépolaj  
Motorolaj  
Furóolaj  
Tovote zsiradék  
Hernyóenyv

Vacuum Virum  
600 W hengerolaj  
Dinamóolaj  
Bőrszir  
Patazsir antisept.  
Vaselin  
Kocsikenőcs

Gyárt és szállít csakis abszolút kifogástalan jó árut szigoruan pontos kiszolgálás mellett a legjutányosabb árban.

Városi telefon 653.

Temesvár-Gyárvaros legnagyobb és legolcsóbb női-divat-, selyem- és konfekció áruháza

**Csendes és Fischer**  
Temesvár - Gyárvaros  
Kossuth-tér, Szerb templom épület.

„A tűzoltóhoz“  
A magyar királyi állami tisztviselők szállítója.  
A Vasutas Szövetségnek szállítója.

Megyei telefon 653.

PUMMER-FÉLE  
**Pilseni-Sörarsarnok**  
és az ujonnan épült  
**disz-télikert**  
színházi előadás után a legjobban ajánlható, miután ott friss étel és italról mindég gondoskodva van.

**Temesvár-Józsefvárosi Takarékpénztár**  
Alapítási év 1880. □ Alapítási év 1880.

Befizetett részvénytőke	400.000 kor.
Tartalékalapok	300.000 „
Takarékbetét állomány	3.900.000 „
Összforgalom	142.127.275 „

- Az intézet üzletköre:**
- Kamatkozó betétek**  
elfogadása takarékné- könyvecskékre és folyó számlára.
  - Előlegek:**  
állampapírokra, záloglevelekre, sorsjegyek és részvényekre tetszés szerinti törlesztés mellett.
  - Értékpapírok**  
vétele és eladása a hivatalos napi árfolyamon.
  - Bel- és külföldi váltók**  
előnyös feltételek mellett leszámítatnak.
  - Jelzálog készpénz kölcsönök**  
földbirtokra és házakra.
  - Személyi hitelek** előjegyzés mellett
  - Értékpénzek és külföldi pénznemek** vétele és eladása a hivatalos napi árfolyamon.
  - Kihuzott sorsjegyek**  
és egyéb kisorsolt értékpapírok legolcsóbb leszámolása.
  - Előlegek árukra**  
mérsékelt kamat mellett.
  - Zálog-osztály:**  
arany-, ezüst- és ékszerszeműekre.
  - Szelvények**  
díjmentes beváltása és sorsolások költségmentes revíziója.

Temesvár elismert legolcsóbb bevásárlási forrása

**BILLITZ GYULA**  
ÁRUHÁZA

Temesvár-Belváros, Merczi-utca 6.

ahol mérsékelt árak mellett kaphatók Hegedűs és Pípper Franz-féle üzletekből származó árut. Mer. asszonyi kelengyék 25 forinttól feljebb. Férfi-, női-trikók, berlini, himalája és plüs, gyermek-ruhácskák, főkötők, sapkák stb. — Férfi- és női-divatárak nagyon mérsékelt árak mellett.

Téli ujdonságok  
férfi-, női- és  
gyermek-  
cipőkben

Elsőrangú cipő-áruház:  
**Weinberger János**  
Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 10.

Egyedüli  
raktár  
„Chasalla“  
rendszerü  
egészségügyi cipőkben.  
TELEFON-SZÁM: 257.

Saját műhely új munkáknak!  
Ékszer-, arany-, ezüstárakban, valamint  
zsebórákban legnagyobb választék  
található

**RIEGER E. és F.**  
(tulajdonos Rieger Lajos)  
ékszerészek

TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UTCZA 4.  
VÁROSI ÉS MEGYEI TELEFON-SZÁM 839.

TELEFON: 654.

**ENGEL MÓR**  
ékszerész és órás  
TEMESVÁR-GYÁRVÁROS,  
Andrássy-ut 24.  
A világhírű  
Omega és Zenith  
precízió zsebórák  
nagy raktára.

NAGY RAKTÁR  
valódi arany-, ezüst-áru, bril-  
liáns-ékszerek,  
kitűnő zseb- és fali-órákban,  
Ujdonságok menyasszonyi-  
és nászajándékokban  
legolcsóbb szabott árak mellett.  
Elsőrangú valódi ezüst és chinaezüst  
árak gyári raktára.  
Javitások, valamint új munkák saját  
műhelyemben gyorsan és olcsón  
készítetnek.

TELEFON 567. TELEFON 567.

**RUSCHIL és LENNER**  
vászón- és fehérnemű-kereskedés  
**TEMESVÁR-BELVÁROS**  
HUNYADI-UTCZA 5. SZÁM.

Folyó szám 73.

Szombat, 1907. évi december hó 14-én.

Évadbérlet. 73-ik (páratlan) szám.

# DINORAH,

## vagy: a ploermeli búcsú.

Vig opera három felvonásban. Szövegét írták: Carré és Barbieri. Fordította: Csepreghy Lajos. Zenéjét szerzette: Meyerbeer N. (Vezényli: Orbán Árpád, karnagy.)

### SZEMÉLYEK:

Dinorah	Maleczky Bianka	Második parasztfiu	Albert Erzi
Corentin, dudás	Mihályi Ernő	Első	Melczár Julia
Hoel, kecskepásztor	Rózsa Lajos	Második	Szabó Sámuelné
Vadász	Vajda Alfréd	Harmadik } parasztleány	Fenyvessy Ilona
Arató	Falussy István	Negyedik	Baranyai Szidi
Loie,	Abay Gyula	Czeczilia,	Térey Ilona
Cloude,	Boglár József	Margit,	Szeg hó Endrén
Martin,	Fekete Árpád	Teréz,	Dinnyési Rózi
John,	Gajdszinszky P.	Első	Lukács Lipót
Carlo,	E.-Keleti Márton	Második } bucsus	Abay Gyuláné
André,	Tihanyi Béla	Harmadik	Kövesdy Jenő
Első pásztorfiu	Bárdos Irma	Negyedik	Kövesdy Lajosné

Parasztok, parasztnők, pásztorok, bucsusok, fehérleányok, papok. Történet: Bretagneban.

**Helyárak opera és operette előadásokra:** Földszinti és elsőemeleti páholy 12 korona, másodemeleti páholy 8 korona, elsőrendű zártzék az első négy sorban 2 korona 40 fillér, másodrendű zártzék a többi sorban 2 korona, harmadikrendű zártzék 1 kor. 60 fillér, másodemeleti zöllyeszék az első két sorban 2 korona, másodemeleti zöllyeszék a többi sorban 1 korona 60 fillér, karzati zártzék 1 korona, földszinti álló 1 korona, földszinti katona- és gyermekjegy 60 fillér, karzati álló 40 fillér.

**Jegyek válthatók:** d. e. 9—12, d. u. 3—5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végeig a színházi pénztárnál.

Kezdeté 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, vége 10 óraker.

**Ujdonságok!**

TELEFON 188.

A világhírű

„Omega“=órák  
nagy raktára.

Női-divat-, confection-,  
vászón- és selyem árukban.

Legjutányosabban csakis

**DRACHSLER VILMOS**

ÉKSZERÉSZ-nél

Temesvár-Belváros, Merczy- és Jenő herceg-u. sarkán.

Saját ékszerkészítő- és javító-műhely.

TELEFON: 799

TELEFON: 799

**MEWORACH L.**

cézgnél

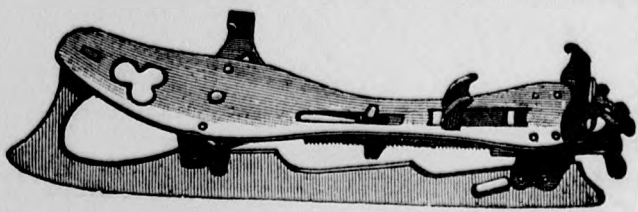
Temesvár - Gyárváros.

Ékszer-, arany- és ezüstárak, mű-  
ipari cikkek, teljes evő - készletek  
ezüstben, berndorfi és Christoffle-féle  
gyártmányokban

Különlegességek  
sport-, szörme-  
és bőrárakban.  
A magy. kir. államvasuti  
tisztviselők szállítója.

**GONDA ADOLF**  
férfi-, fiu- és gyermekruhák-áruház  
**Temesvár-Belváros,**  
Hunyadi-utca 7. szám.

Külön osztály  
gyermekruhák  
részére és  
gyapjuszövetek  
mérték utáni rendelésre.



**Koch Károly** Temesvár-Belváros  
keszműves I. d. magy. ho-  
moru küszörlő műhely  
ajánlja kiváló korcsolyáit:  
„Merkur“, „Hercules“, „Halifax“, „Alexander“,  
„Jackson Heines“.  
korcsolyák küszörlőnek és nikkeleztetnek.



Nyomatott Csendes Lipót könyvnyomdai műintézetében Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.